



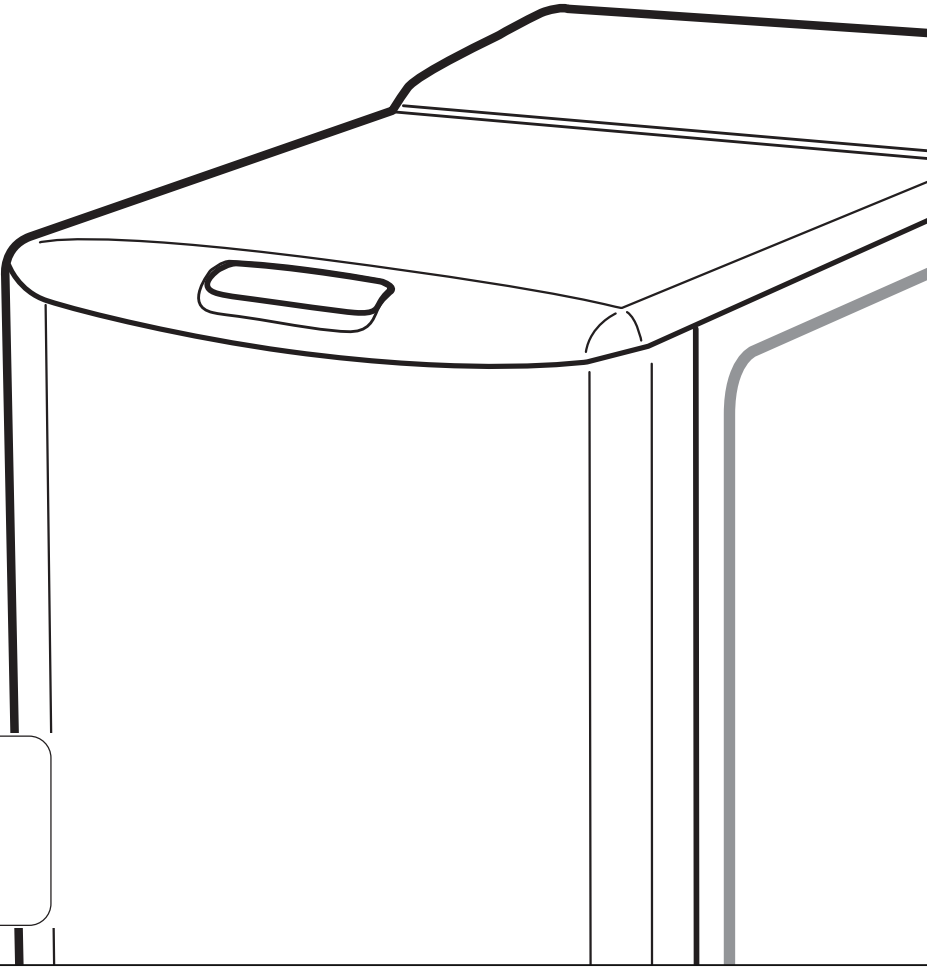
NÁVOD NA INŠTALÁCIU A POUŽITIE PRÁČKY

1FET-107 W

1FET-109 W

1FET-211 W

1FET-213 W

A line drawing of a front-loading washing machine. It has a rectangular body with a slightly curved top edge. A small, horizontal, rectangular handle is located on the top edge of the door. The machine is shown from a three-quarter perspective, with the right side and front visible.

P-50

• OBSAH

• OBSAH	Strana		Strana
Demontáž prepravných poistiek	20	Programovanie	20
Manipulácia s práčkou	20	Podrobný popis programov a funkcií	20
Prívod studenej vody	20	Zmena pracieho programu	20
Vypúšťanie odpadovej vody	20	Automatické bezpečnostné prvky	20
Zapojenie práčky do elektrickej siete	20	Údržba práčky	20
Nastavenie práčky	20	Čistenie filtra čerpadla	20
Vloženie bielizne do bubna	20	Možné poruchy	20
Dávkovanie pracích prostriedkov	20	Hlásenie porúch pomocou svetelných kontroliek	20

• BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

**Dôležité upozornenie:**

Tento spotrebič je určený výhradne na používanie v domácnostiach a bol vyvinutý na pranie, plákanie a odstreďovanie textílií, ktoré je možné prať v práčke.

Dodržujte, prosím, nižšie uvedené pokyny. Naša spoločnosť **nenesie žiadnu zodpovednosť ani akékoľvek záruky za hmotné škody či ujmy na zdraví spôsobené v dôsledku nedodržania týchto pokynov.**

- Pri používaní spotrebiča dodržujte pokyny uvedené v návode na použitie, aby ste zabránili poškodeniu bielizne a práčky. Používajte výlučne pracie a čistiace prostriedky vhodné na používanie v práčkach určených na prevádzku v domácnostiach.

- Ak používate pred vlastným práním odstraňovač škvŕn, rozpúšťadlá a všeobecne akékoľvek horľavé čistiadla alebo silne výbušné čistiace prostriedky, nekladajte takto ošetrenú bielizeň hneď do práčky.

Rovnako neodporúčame používať v blízkosti práčky a všeobecne v blízkosti elektrospotrebičov v nedostatočne vetranej miestnosti rozpúšťadlá či prípravky v spreji/ nebezpečenstvo požiaru a výbuchu/.

- Ak sa na spotrebiči vyskytnú poruchy/ nedostatky, ktoré nebudete schopní opraviť pomocou nápravných opatrení uvedených v tomto návode/ vid'. kapitola „MOŽNÉ PORUCHY“, zavolať kvalifikovaného opravára.

- Ak ste museli práčku otvoriť v priebehu pracieho cyklu /napr. aby ste pridali, alebo odobrali bielizeň/, potom v závislosti na fáze, v ktorej sa práve nachádza prací program/ predovšetkým v etape prania/, dávajte pozor na vnútornú teplotu práčky, ktorá môže byť veľmi vysoká /nebezpečenstvo vážnych popálenín/.

- Pri akékoľvek ďalšej inštalácii pripojte práčku k prívodu vody pomocou novej hadice, stará hadica nesmie byť znovu použitá.

- Nenechajte deti, aby sa hrali s práčkou, a držte domáce zvieratá v dostatočnej vzdialenosti.

- Staré spotrebiče musia byť hneď uvedené mimo prevádzku. Odpojte napájací kábel a odrežte ho tesne pri spotrebiči. Uzavrite prívod vody a zložte hadicu. Uvedte zatváranie dvierok mimo prevádzku.

- Pri nebezpečenstve zamrznutia odpojte prívodnú hadicu vody a vypustite vodu, ktorá by sa mohla nachádzať vo vypúšťacej hadici tak, že hadicu umiestnite čo najnižšie do odpadovej nádoby.

• ÚSPORA ENERGIE

- Predpracie cyklus naprogramujte len v prípadoch, kedy je to nevyhnutné, napríklad pri praní silne znečistených športových či pracovných odevov a pod.

- Pri praní málo či stredne zašpinenej bielizne použite prací program určený na pranie pri nízkej teplote, ktorý úplne postačí na dokonalé vypranie.

- Na vypranie málo zašpinenej bielizne zvolte krátky prací cyklus/ program „Rýchly prací cyklus“, „Expresný prací cyklus“ alebo „Flash“/ v závislosti na modeli práčky/.

- Prací prostriedok dávajte v závislosti na tvrdosti vody, stupni znečistenia a dávkovania bielizne, dodržujte pokyny uvedené na obaloch pracích prostriedkov.

• OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

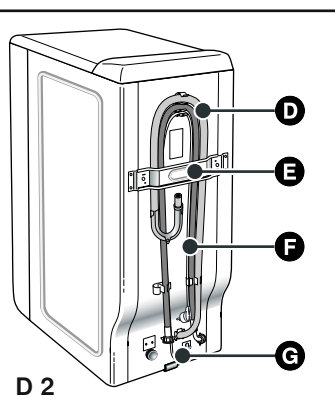
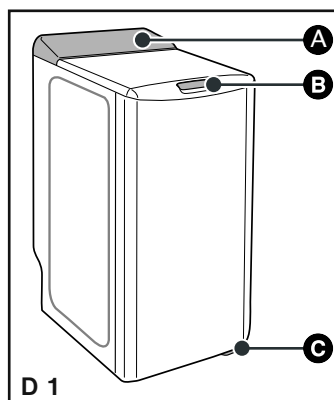
Obalové materiály tohto prístroja sú recyklovateľné. Zabezpečte ich recykláciu a vyhoďte ich do kontajnerov určených na tento účel, čím prispějete k ochrane životného prostredia.

Po skončení životnosti sa elektrozariadenie nesmie likvidovať spolu s bežným netriedeným odpadom. Odovzdajte ho v špecializovanom zbernom mieste pre zber elektroodpadu zariadenom miestnou samosprávou alebo distribútormi, ktorí poskytujú túto službu. Informácie o najbližšom zbernom mieste Vám poskytne Váš predávajúci alebo miestna samospráva. Ďalšie informácie o ekologickej likvidácii elektrozariadení môžete získať na www.envirom.sk.



Táto značka umiestnená na výrobku znamená, že vyradený výrobok nepatrí do netriedeného komunálneho odpadu. Odovzdaním nepotrebného elektrozariadenia v zbernom mieste prispievate k opätovnému materiálovému zhodnoteniu surovín a zabránite možným negatívnym vplyvom na životné prostredie a na zdravie ľudí.

• OPIS PRÁČKY



- A** Ovládací panel
- B** Páčka na otváranie dvierok /ktoré sú počas pracieho cyklu zablokované/
- C** Páčka na umiestnenie práčky na kolieska /v závislosti na modeli/
- D** Vypúšťacia hadica
- E** Priečka s bezpečnostnou prírubou
- F** Prívodná hadica vody /nepripojená/
- G** Šnúra elektrického napojenia

• DEMONTÁŽ PREPRAVNÝCH POISTIEK

**Dôležité upozornenie:**

Skôr než začnete práčku používať, vykonajte nižšie uvedené operácie.

Tieto úkony spočívajú vo vyňatí všetkých dielov, ktoré slúžia na znehybnenie bubna zariadenia počas prepravy.

Tieto úkony sú nevyhnutné pre dobré fungovanie zariadenia a prevádzky v súlade s bezpečnostnými normami.

Ak tieto úkony neboli úplne zrealizované, môže dôjsť k vážnym poruchám na vašej práčke.

- Vyberte práčku z obalu /skontrolujte, či podložka **A** na podoprenie motora nezostala vzpriechená pod práčkou/ (obrázok D3)

- Skrutkovačom vymontujte 4 skrutky **B** (obrázok D4)

- Demontujte konzolu **C** povolením 2 skrutiek vid'. **D** (obrázok D5) pomocou kľúča 10 alebo 13 mm (podľa modelu)

(uistite sa, že ste zároveň s konzolou vybrali i 2 plastové podložky).

- Namontujte skrutky **E** na ich pôvodné miesto.

**Upozornenie:**

Uzatvorte bezpodmienečne obidva otvory pomocou 2 dodaných zátk **B predurčených na tento účel (nájdete ich v sáčku s príslušenstvom) (obrázok D6)**

- Vyberte aretačnú vložku bubna (obrázok D7)

- Postupujte nasledujúcim spôsobom:

- uvoľnite dvierka bubna zablokované v dolnej polohe, pričom zároveň stlačte obidve priečky

- odmontujte aretačnú vložku **F**

- nadvihnite aretačnú vložku **G** a pootočte ju o štvrt otočky

- uvoľnite dvierka bubna zablokované v dolnej polohe, pričom zároveň stlačte obidve priečky

**Upozornenie:**

Demontujte držiak hadíc **H a bezpodmienečne uzatvorte otvory zátkami **I** (nájdete ich v sáčku s príslušenstvom) (obrázok D8)**

**Rada:**

Odporúčame vám, aby ste si uschovali všetky diely slúžiace na znehybnenie, pretože ich budete potrebovať pri prípadnej preprave zariadenia.

**Informácia:**

Pred expedíciou bolo zariadenie starostlivo skontrolované. Je preto možné, že nájdete zvyšky vody v bubne či ostatných častiach zariadenia.

• MANIPULÁCIA S PRÁČKOU

• Umiestnenie na transportné kolieska:

Ak je vaša práčka vybavená sklopnými kolieskami, môžete ju ľahko premiestňovať.

Po vysunutí koliesok posuňte páku umiestnenú v spodnej časti zariadenia z pravej na ľavú stranu (obrázok D9).

**Dôležité upozornenie:**

Počas prevádzky nesmie práčka stáť na predných kolieskach: Pred spustením ich nezabudnite zasunúť do pôvodnej polohy.

• PRIPOJENIE PRÁČKY K PRÍVODU STUDENEJ VODY

Pripojte prírodnú hadicu (obrázok D10):

- z jednej strany k prípojke umiestnenej na zadnej strane práčky

- z druhej strany na kohútik so závitom R 20x27 (3/4)

Ak používate samovrtný kohútik, otvor musí mať priemer aspoň 6 mm.

Prívod vody:

- Minimálny tlak vody: 0,1 MPa alebo 1 baru

- Maximálny tlak vody: 1 MPa alebo 10 barov

• Výmena hadice prívodu vody

Počas výmeny dbajte na správne utiahnutie a prítomnosť tesnenia na obidvoch koncoch.

• VYPÚŠŤANIE ODPADOVEJ VODY

Namontujte na koniec hadice vypúšťania vody háčik dodaný s práčkou a pripojte a pripojte ju (obrázok D11):

- provizórny spôsobom do umývadla alebo do vane

- alebo permanentným spôsobom do odpadu.

Ak nie je odpad vybavený odvetraným sifónom, dbajte na to, aby pripojenie nebolo tesné.

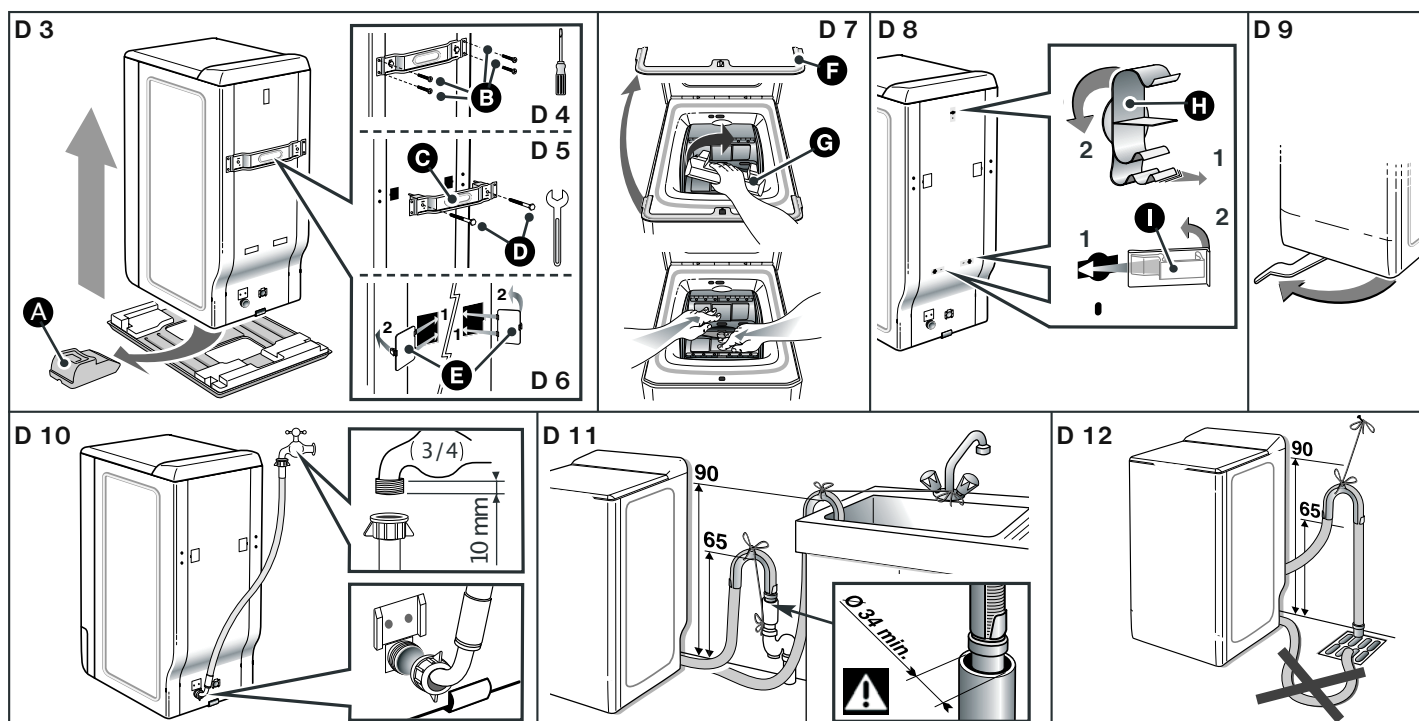
Z dôvodu zabránenia akéhokoľvek úniku vody vám dôrazne odporúčame nechať medzi ústím odpadu a vypúšťacou hadicou vzduchovú medzeru.

V každom prípade musí byť vývod vypúšťania hadice v rozmedzí 90 až 65 cm od základne práčky.

**Dôležité upozornenie:**

Dbajte, aby bola hadica správne prichytená, aby ste zabránili akémukoľvek úniku vody pri žmýkaní.

Vodu je možné vypustiť na zem pod podmienkou vyvedenia hadice vo výške medzi 90 až 65 cm od základne práčky (obrázok D12).



• ELEKTRICKÉ NAPÁJANIE



Dôležité upozornenie:

Pre vašu bezpečnosť je nevyhnutné, aby bola práčka zapojená v súlade s nasledujúcimi pokynmi.

- Pred pripojením prístroja musíte skontrolovať, či sú údaje na štítku spotrebiča zhodné s charakteristikami rozvodu (viď štítok, prilepený na zadnej strane prístroja).

- Elektrická inštalácia musí byť v súlade s platnými normami a predpismi elektrických úradov príslušnej krajiny, **predovšetkým pre uzemnenie** a umiestnenie v umývárni.

Naša spoločnosť **nesie žiadnu zodpovednosť za poruchy a škody spôsobené v dôsledku zlej elektrickej inštalácie.**



Rada:

Odporúčanie k elektrickej inštalácii.

- Nikdy nepoužívajte predĺžovaciu šnúru, redukciu alebo rozdvojku.

- Nikdy neodpojujte uzemnenie.

- Zásuvka musí byť ľahko dostupná avšak mimo dosahu detí.

V prípade nejasností sa obráťte na elektrikára.



Dôležité upozornenie:

Toto zariadenie zodpovedá európskym smerniciam EU /73/23 (smernica o nízkom napätí) a EU/89/336 (elektromagnetická kompatibilita) v znení direktívy EU/93/68.

• UMIESTNENIE PRÁČKY



Dôležité upozornenie:

Ak umiestnite zariadenie vedľa prístroja alebo nábytku, odporúčame vám, aby ste vždy nechali vzduchovú medzeru umožňujúcu cirkuláciu vzduchu.



Rada:

Vyvarujte sa dôsledne:

- umiestnenia zariadenia vo vlhkej a nedostatočne vetranej miestnosti.
- umiestnenia zariadenia v prostredí, kde by mohlo byť vystavené tečúcej vode.
- umiestnenia zariadenia na podlahu s kobercom.

Snažte sa vždy zabezpečiť všetkými prostriedkami cirkuláciu vzduchu okolo základne zariadenia, z dôvodu dobrého chladenia vnútorných komponentov.

• Vyváženie práčky:

Skontrolujte pomocou vodováhy rovnosť podlahy: Maximálna povolená odchýlka je 2° čo znamená 1 cm výškového rozdielu na šírku a 1,5 cm na dĺžku práčky.

• Nastavenie nožičiek

Niektoré práčky sú vybavené dvoma nastaviteľnými nožičkami, ktoré sú umiestnené na prednej strane práčky. Ich úlohou je vyrovnávať nerovnosti podlahy. Pri umiestnení práčky do vodorovnej polohy a nastavení stability spotrebiča postupujte nasledujúcim spôsobom:

- postavte práčku na kolieska (alebo ich sklopte ľahko dozadu, ak nie je vybavená zafixovateľnými kolieskami)
- postavte práčku späť na nožičky a skontrolujte jej stabilitu

• SYMBOLY PRE PRANIE, ČISTENIE A ŽEHLENIE TEXTÍLIÍ

- Pranie : nikdy neprekračujte uvedené teploty

- Možné ošetrenie studeným roztokom chlóru:

- Žehlenie: pri nízkej teplote pri strednej teplote pri vysokej teplote

- Chemické čistenie: minerálnym benzínom tetrachlóretylénom všetkými typmi rozpúšťadiel

- Poznámka: škrtnutý symbol znamená zákaz

• VLOŽENIE BIELIZNE DO BUBNA

Postupujte nasledujúcim spôsobom:

• Otvorenie práčky

- Skontrolujte, či je volič nastavenia programov v polohe „0“.
- Podľa modelu buď zodvihnite kľúku, alebo stlačte tlačidlo umiestnené na prednej strane zariadenia. Poklop sa otvorí.
- Otvorte bubon stlačením tlačidla umiestneného na predných dverkách.

• Vloženie bielizne

Pre optimálny výkon prania umiestnite bielizeň, ktorú ste predtým roztriedili, do bubna. Neskladajte ju a pravidelne ju rozložte. Zmiešajte väčšie a menšie kusy odevu, aby ste dosiahli optimálne vyžmýkanie.

• Uzatvorenie bubna

Uistite sa o dobrom uzatvorení bubna.



Dôležité upozornenie:

Skontrolujte, či sú viditeľné tri háčiky a okraj tlačidla.

• DÁVKOVANIE PRACÍCH PROSTRIEDKOV



Dôležité upozornenie:

(obrázok D14)

- Priehradka pre „PRANIE“ môže obsahovať prášky a tekutiny, avšak nepoužívajte tekutý prací prostriedok pre programy S predpraním a/alebo S „oneskoreným spustením“ (podľa modelu).

- Koncentrovanú aviváž zriedte teplou vodou.

- Koncentrovaný chlór musí byť bezpodmienečne rozpustený.

- Z dôvodu správneho naplnenia priehradiek vysuňte úplne zásobník.

- Neplňte zásobník nad riziko MAX.

• Dávkovanie pracích prostriedkov

Množstvo pracieho prostriedku závisí od tvrdosti vody, stupňa znečistenia bielizne a jej množstva.

Riadte sa vždy predpísaným dávkovaním uvedeným na obale pracieho prostriedku.

Pozor: Odporúčania výrobcov pracích prostriedkov zodpovedajú väčšinou maximálnemu naplneniu bubna. Upravte množstvo pracieho prostriedku v závislosti od hmotnosti vlozenej bielizne.

Tieto odporúčania vám umožnia vyhnúť sa zbytočne vysokému dávkovaniu, ktoré môže spôsobiť zvýšené spenenie. Zvýšené penenie môže znížiť výkon práčky, predĺžiť dobu prania a zvýšiť spotrebu vody.

• Pracie prostriedky pre vlnu a jemnú bielizeň

Pri praní týchto textílií sa odporúčajú používať vhodné prostriedky (vyhnite sa posýpaniu bubna pracími prostriedkami, pretože niektoré z nich sú agresívne).

• Pred prvým práním

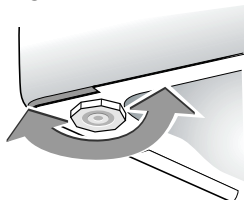
Pre prvým práním vám odporúčame prejsť jeden cyklus prania „Bavlna 90 ° bez predprania“ a bez bielizne s použitím 1/2 pracieho prostriedku. Je to potrebné k eliminácii pozostatkov prostriedkov použitých pri skúšobnej prevádzke.

• PROGRAM PRE POROVNÁVACIE A NORMALIZOVANÉ SKÚŠKY

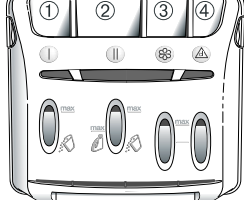
Bavlna 60°C – 5kg - bez prídavných funkcií - maximálne odstredenie.

Pre písomné oznámenie na energetickej etikete sú testy prevedené podľa európskej smernice 92/75/CEE, pri nominálnej kapacite a zaistenia úplného použitia detergentu CEI od začiatku fázy prania.

D 13

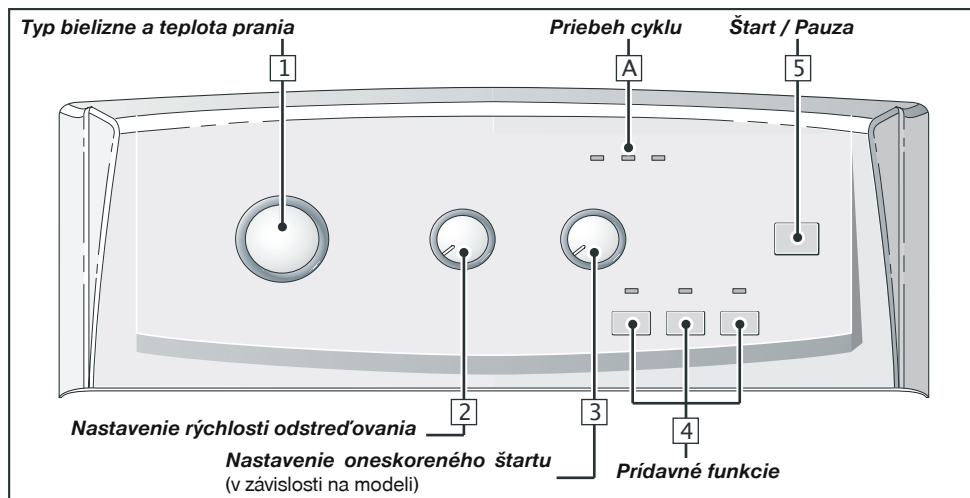


D 14



- 1 | Priehradka pre predpranie (prášok)
 - 2 | Priehradka pre pranie (prášok alebo tekutina)
 - 3 | Aviváž
 - 4 | Chlór
- PRÁŠKOVÝ PRACÍ PROSTRIEDOK
- TEKUTÝ PRACÍ PROSTRIEDOK

• PROGRAMOVANIE



Informácia:
Všetky tlačidlá sú citlivé a reagujú na dotyk, to znamená, že nezostávajú stlačené. Tlačidlom Štart/Pauza nemôžete zrušiť nastavený program.

Dôležité upozornenie:
Pred spustením práčky skontrolujte, či je prívodná šnúra zapojená do siete a či je otvorený ventil prívodu vody. Tiež skontrolujte, či sú dvierka bubna dobre zatvorené a či ste dobre zatvorili aj dvierka práčky. Vo fáze „Koniec cyklu“ Vám stlačenie alebo otočenie akéhokoľvek ovládača umožní návrat do fázy „Programovanie“. Z bezpečnostných dôvodov odporúčame po ukončení cyklu vytiahnuť elektrickú šnúru zo zásuvky a zavrieť prívodný ventil vody.

• Programovanie pracieho cyklu:

- Ovládačom **1** zvolíte program a teplotu prania, ktoré najviac vyhovujú typu pranej bielizne.
Poznámka: Otočením ovládača do inej polohy než „0“ uvediete práčku pod napätie.

Kontrolka a poloha ovládačov.

Kontrolka „Pranie“ bliká
(Ak ste zvolili funkciu samostatné plákanie alebo samostatné odstred'ovanie, rozsvieti sa kontrolka „Plákanie/Odstred'ovanie“)

- Ovládačom **2** zvolíte
- buď rýchlosť odstred'ovania, ktorá vyhovuje typu pranej bielizne
Počet otáčok pri odstred'ovaní je v programoch „Jemná bielizeň“, „Vlna“ a „Ručné pranie“ automaticky obmedzený.
- alebo odkvapkávanie vody
Prací cyklus bude ukončený šetrným odstred'ovaním pri rýchlosti 100 ot/min.
- alebo zastavenie cyklu s plnou vaňou.
Práčka sa pred posledným odstred'ovaním vypne s vaňou plnou vody.

Ovládač **2** je nastavený napríklad
- v polohe „600“

- v polohe „100“

- v polohe

- Pomocou tlačidla **4** zvolíte či nezvolíte prídavnú funkciu.

Kontrolka (y) zvolenej funkcie (funkcií) svieti.

- Nastavte okamžitý štart stlačením tlačidla „Štart/Pauza“ **5**

Kontrolka „Pranie“ nepretržite svieti. (Kontrolky **A** sa postupne rozsvieti až do skutočného začiatku cyklu.)

- Alebo zvolíte pomocou voliča **3** odložený štart o 1 až 19 hodín (v závislosti na modeli práčky) a potom stlačte tlačidlo „Štart/Pauza“ **5**

Kontrolky **A** sa postupne rozblíkajú až do skutočného začiatku cyklu.

• Prídanie alebo odobratie kusa bielizne počas cyklu (nedá sa odobrať počas žmýkania):

- Stlačte tlačidlo „Štart/Pauza“ **5** pre prerušenie cyklu.
- Prídajte alebo odoberte kus bielizne.*
- Stlačte tlačidlo „Štart/Pauza“ **5** pre opakované spustenie cyklu
(* čas pre opakované uzamknutie krytu môže byť 1-2 min.
Poznámka: Ak ste zvolili odložený štart, môžete počas etapy predchádzajúceho spustenia pracieho cyklu kedykoľvek otvoriť bubon práčky bez toho, aby bolo treba prerušiť a znovu nastaviť prací cyklus.

Kontrolka **A** bliká.

Kontrolka **A** nepretržite svieti.

• Zrušenie kroku počas programovania, prania alebo počas prerušenia:

- Nastavte volič **1** do polohy „0“.
Tento úkon možno urobiť kedykoľvek počas cyklu alebo počas programovania i počas prerušenia.
Poznámka:
- V každom prípade musíte po zrušení znovu naprogramovať celý cyklus od začiatku.
- Ak ste zrušenie previedli v priebehu prania, nezabudnite v prípade potreby vypustiť vodu.

Volič **1** nastavený na „0“

Všetky kontrolky sú zhasnuté.

• Koniec cyklu:

Poznámka: Po odstredení sa u niektorých modelov bubon práčky automaticky zastaví dvierkami hore kvôli ľahšiemu prístupu k bielizni. Táto operácia trvá maximálne 3 minúty.
- Potom kontrolka „STOP“ svieti bez prerušenia, čo znamená koniec cyklu.
Nastavte volič **1** do polohy „0“.
Od tejto chvíle môžete otvoriť dvierka bubna a vybrať bielizeň z práčky.

Kontrolka „STOP“ svieti bez prerušenia.

Pre spresnenie jednotlivých funkcií prejdite ku kapitole „PODROBNÝ POPIS PROGRAMOV“ alebo „PODROBNÝ POPIS FUNKCIÍ“

Informácia:
Pri výpadku dodávky elektrického prúdu a po jej obnovení bude prací cyklus automaticky pokračovať tam, kde bol prerušený.

• Zachovanie výkonu a úžitkových vlastností práčky (údržba filtra čerpadla)

Je potrebné pravidelne čistiť filter vypúšťacieho čerpadla (viď. postup popísaný v kapitole: ČISTENIE FILTRA ČERPADLA“)

! Dôležité upozornenie:
Ak nebudete filter čerpadla pravidelne čistiť, hrozí zhoršenie výkonu práčky.

• PRÍKLADY PROGRAMOV

Aby ste zvolili najvhodnejší program pre daný typ bielizne, riadte sa pokynmi uvedenými na štítkoch prítichých na väčšine druhov bielizne.

Tabuľka programov								100	
Druh bielizne		Teplota (°C)	Max. náplň (kg)	Trvanie (min.)	Predpranie	Proti pokrčeniu	Plákanie	Odkvapkanie	Zastavenie s plným bubnom
	BAVLNA / BIELE	* - 90 °	5.0	2 h 03 - 2 h 20	●	●	●	●	●
	SYNTETIKA / FAREBNÉ	* - 60 °	2.5	1 h 19 - 1 h 40	●	●	●	●	●
	JEMNÁ BIELIZEŇ	* - 30 °	1.0	30 min - 40 min		●	●	●	●
	VLNA	* - 30 °	1.5	28 min - 33 min			●	●	●
Špeciálne programy									
	RUČNÉ PRANIE	*	1.0	28 min			●	●	●
	RÝCHLY PRI 30°C	40 °	2.5	30 min				●	●
Zvláštne programy									
	Len PLÁKANIE		-	17 min				●	●
	Len ODS TREDOVANIE		-	8 min				●	

● Tieto funkcie môžu byť použité buď samostatne alebo kumulovane – nelogické kombinácie nie sú možné.

! Dôležité upozornenie:
* Dĺžky trvania cyklov sú uvedené pre priemernú hodnotu „bez prídavných funkcií“ a môžu sa líšiť v závislosti od dávkovania bielizne, od teploty, atď.
- Ak nastavíte cyklus s prídavnou funkciou „Predpranie“, pripočítajte 18 až 25 minút.
- Ak nastavíte cyklus s prídavnou funkciou „Plákanie“ navyše, pripočítajte 17 minút.

• PODROBNÝ POPIS PROGRAMOV

Hlavné programy, ktoré využíva táto práčka sú:

• Bavlna/Bielea

Dôležité upozornenie: Pre dávku bielizne z bielej alebo farebnej BAVLNY.

! Dôležité upozornenie:
Ak periete farebnú bielizeň, neprekračujte maximálnu teplotu 60 ° C.
Poznámka: V prvých minútach tohto programu práčka automaticky vyhodnotí vloženú náplň bielizne. Následne prispôsobí spotrebu vody a trvanie programu pre dokonalé vypratíe.

• Farebná / Syntetika

Pre dávku bielizne, ktorú tvorí JEMNÁ FAREBNÁ BIELIZEŇ, TEXTIL Z ODOLNÝCH SYNTETIKÝCH alebo ZMESOVÝCH VLÁKEN.

• Veľmi jemná bielizeň

Pre náplň bielizne, ktorá je tvorená zo záclonoviny, jemného textilu alebo jemnej bielizne.

Poznámka: Program so slabým mechanickým účinkom a jemným žmýkaním prispôbeným druhu tohto textilu.

• Vlna

Pre náplň bielizne, ktorá je tvorená zo záclonoviny, jemného textilu alebo jemnej bielizne.

Poznámka: Program so slabým mechanickým účinkom a jemným žmýkaním prispôbeným druhu tohto textilu.

• Bielizeň na pranie v ruke

Pre náplň bielizne, ktorá je tvorená z HODVÁBU alebo zo ZVLÁŠŤ JEMNÉHO TEXTILU.

Poznámka: Program s veľmi slabým mechanickým účinkom, ktorý nezahŕňa doplnkové žmýkanie počas plákania.

Cyklus končí veľmi jemným plákaním, postupne zvýšením a obmedzením na 600ot/min.

• Rýchly 30

Tento program umožňuje ochladiť málo znečistenú bielizeň o 2,5 kg zloženú z BAVLNY, BIELEHO, FAREBNÉHO alebo ODOLNÉHO SYNTETIKÉHO VLÁKNA.

Dĺžka trvania je 30 minút. V tomto programe je teplota prania automaticky programovaná na 40 °C.

! Dôležité upozornenie:
Pri tomto programe musia byť dávky pracích prostriedkov znížené na polovicu.

• Len plákanie

Oddelené plákanie možno vybrať:

- buď žmýkanie s vyprázdnením
- alebo samotné vyprázdnenie
- alebo vyprázdnenie plného bubna

• Len odstredenie

Umožňuje oddelené žmýkanie s vyprázdnením.

- buď žmýkanie s vyprázdnením
- alebo samotné vyprázdnenie
- alebo vyprázdnenie plného bubna

! Dôležité upozornenie:
V prípade „samotného plákania“, po ktorom nasleduje žmýkanie alebo len „samotného plákania“ dbajte na správny výber žmýkajúci rýchlosťou, prispôbenou druhu bielizne v práčke.

• PODROBNÝ OPIS PRÍDAVNÝCH FUNKCIÍ

• Predpieranie

Špeciálne vyvinuté pre znečistenú bielizeň (blato, krv...)

Prvej fáze pri teplote 30°C predchádza premiešanie za studena. Toto premiešanie za studena umožní pred zahriatím odstrániť častice znečisťujúce bielizeň.



Dôležité upozornenie:

Je nevyhnutné vložiť detergent "I" prípravok do zásobníka na pracie prípravky.

• Proti krčeniu bielizne

Táto funkcia zabráňuje pokrčeniu bielizne v práčke a uľahčuje žehlenie.

• Plákanie navyše

Špeciálne pre citlivú a alergickú pokožku. K praciemu cyklu pridáva plákanie navyše.

• Oneskorený štart cyklu (v závislosti od modelu)

Spustenie zvoleného programu môžete oneskoriť o 1, 6, 4, 9, 12, 15, alebo 19 hodín, a využiť znížené tarify mimo špičku, alebo ukončiť cyklus vo zvolenej hodine.

Tlačidlom zvolíte požadovanú hodinu spustenia pracieho cyklu a stlačíte tlačidlo „Štart/ Pauza“ .

Poznámka:

- Aj keď ste po nastavení tohto prídavného programu zabudli stlačiť tlačidlo „Štart/Pauza“ , práčka voľbu po niekoľkých sekundách zaznamená.

Tri svetelné kontrolky priebehu cyklu („Pranie“ , „Plákanie/Odstredovanie“ , a „STOP“) blikajú postupne zľava doprava počas celej doby čakania na spustenie skutočného začiatku cyklu.

• Zastavenie s naplneným bubnom

Táto funkcia umožňuje vybrať bielizeň z práčky pred začatím fázy odstredovania, alebo odložiť štart tejto etapy odstredovania, čo umožní, aby vypratá bielizeň zostala vo vode a nepokrčila sa.

Poznámka: Ak sa práčka zastavila s plnou vaňou, kontrolka priebehu cyklu „Plákanie/Odstredovanie“ bliká.

Ďalej:

- ak chcete vypustiť vodu s odstredením, nastavte pomocou voliča rýchlosť odstredovania zodpovedajúcu typu bielizne.

Program sa automaticky dokončí.

- ak si želáte vypustenie voda s následným odstredením bielizne, zvolte pomocou voliča funkciu „Odkvapkávanie“ (poloha „100“).

• ZMENA PRACIEHO PROGRAMU

• Počas programovania:

Pred stlačením tlačidla „Štart/ Pauza“ , môžete vykonať akékoľvek zmeny pracieho programu.

• Po spustení cyklu:

Môžete meniť nastavenie typu textilu (napríklad prepnúť z voľby „BAVLNA“ na voľbu „SYNTETIKA“, apod.) V takomto prípade skontrolujte, či skôr nastavené prídavné programy zostali aktivované. Novú nastavenú voľbu potvrdíte stlačením tlačidla „Štart/ Pauza“ .

Práčka môže prípadne vypustiť časť vody.

• Počas celej doby pracieho cyklu:

V závislosti od modelu práčky môžete vykonať nasledujúce zmeny stlačením tlačidla „Štart/Pauza“ .

- pri nezmenenom druhu textilu môžete zmeniť teplotu prania.

Poznámka: Ak je teplota pracieho cyklu vyššia než teplota, ktorú ste opäť zvolili, ohrievanie vody sa ihneď vypne a cyklus pokračuje.

- V priebehu cyklu môžete kedykoľvek zmeniť rýchlosť odstredovania .

- Počas doby trvania cyklu môžete nastaviť prídavný program „Odkvapkávanie“ 100 a „Zastavenie s naplneným bubnom“ .

Môžete aktivovať prídavný program „Plákanie navyše“ , a to až do začiatku plákania (ak sa nerozsvieti kontrolka priebehu cyklu „Plákanie/Odstredovanie“).

- Počas celej doby trvania cyklu môžete deaktivovať všetky prídavné programy, ak ešte neprebehli.

• Počas doby trvania odloženého cyklu (len pri práčkach s touto funkciou):

- Všetky zmeny programu sú zohľadnené počas doby čakania na odložený štart pracieho cyklu.

- Počas celej doby čakania na odložený štart môžete meniť dobu trvania prídavného programu „Odložený štart“ a skutočný začiatok pracieho cyklu.

Poznámka:

- Počas tejto doby ruší nastavenie nového času predchádzajúcu voľbu. Práčka registruje novú nastavenú dĺžku trvania odloženého štartu, ktorú ste navolili od posledného nastavenia.

- Ak chcete počas tejto doby prídavný program „Odložený štart“ úplne zrušiť, nastavte volič do polohy „0“ a potom krátko stlačte tlačidlo „Štart/Pauza“ .

Cyklus sa ihneď spustí.

- Prídavný program „Predpranie“ a „Proti krčeniu bielizne“ možno aktivovať len počas doby čakania na „Odložený štart“.

• Na konci cyklu:

Ak svieti kontrolka „STOP“ bez prerušenia, môžete naprogramovať nový cyklus bez toho, aby ste museli nastaviť volič do polohy „0“.

Kontrolka „Pranie“ začne blikáť.

Práčku potom môžete znovu naprogramovať.

• AUTOMATICKÉ BEZPEČNOSTNÉ PRVKY

• Bezpečnostné otváranie krytu bubna:

Ak začne cyklus prania, kryt zariadenia sa uzamkne.

Ak je cyklus prania ukončený alebo keď má zariadenie zastavený prívod vody, kryt sa odomkne.

Ak ste naprogramovali „oneskorený štart“, kryt nie je uzamknutý počas doby čakania na spustenie cyklu.

Ak chcete otvoriť kryt v priebehu cyklu, krátko stlačte tlačidlo a počkajte najmenej 1-2 min, aby sa odomklo istenie krytu.



Dôležité upozornenie:

V časti cyklu, keď chcete otvoriť kryt, môže byť toto prerušenie i dlhšie, pretože treba pridať dobu chladenia.

V skutočnosti, aby sa poistka odomkla, nesmie v priebehu cyklu prekročiť vnútorná teplota v bubne určitú hranicu, aby nedošlo k vážnym popáleniam.

• Bezpečné množstvo vody:

Počas fungovania permanentná kontrola výšky hladiny vody zabráni akémukoľvek prípadnému pretečeniu.

• Bezpečnosť pri žmýkaní:

Vaša práčka je vybavená bezpečnostným programom, ktorý môže obmedziť prebiehajúce žmýkanie, ak je detekované nesprávne rozloženie bielizne v bubne.

V tomto prípade vaša bielizeň môže byť nedostatočne vyžmýkaná.

Rozmiestnite preto bielizeň v bubne rovnomerne a naprogramujte znovu žmýkanie.

• Ochrana proti nadmernému peneniu

Práčka vie zistiť nadmernú produkciu peny počas žmýkania.

V tejto chvíli sa práčka zastaví a vyprázdni sa.

Ďalej sa znovu spustí cyklus prispôbiac sa tempu žmýkania a prípadnému prídaniu ďalšieho plákania.

• ČISTENIE FILTRA ČERPADLA (možnosť 1)

Prístup k filteru čerpadla sa môže líšiť v závislosti od modelu práčky (viď. Možnosť 1 a 2).

Tento filter zachytáva drobné predmety, ktoré ste omylom zanechali v bielizni, a bráni tomu, aby tieto predmety narušili funkciu čerpadla.

Pri jeho čistení postupujte nasledujúcim spôsobom:

- Otvorte dvierka bubna. Na dne bubna uvidíte plastový diel **A** (Obrázok D15).
- Odskrutkujte tento diel (Obrázok D16).

Za týmto účelom:

- Zasuňte do otvoru na diele **A** ďalšiu tyčku (napríklad ceruzku alebo skrutkovač)
- Na tyčku pôsobe zvislým tlakom, aby ste diel **A** posunuli smerom vpravo a uvoľnili ho z miesta uloženia.
- Vyberte diel **A**.
- Otáčajte pomaly bubnom s otvorenými dvierkami smerom k prednému panelu práčky (Obrázok D17)
- Otvory, ktoré sa uvoľnili po vybratí dielu **A**, vám umožnia prístup k filteru čerpadla **B**.
- Vyberte filter z priestoru, kde je uložený (Obrázok D17).
- Vyberte drobné predmety, ktoré sa nachádzajú vnútri.
- Filter prepláchnite pod tečúcou vodou (Obrázok D18).
- Skontrolujte, či je filter čistý, a nasadte ho späť na miesto tak, že ho dobre zatlačíte.
- Nasadte diel **A** späť na miesto. Osadte ho starostlivo do otvorov na dne bubna a potom ho tlačte smerom vľavo, ak dokonale nezapadne (Obrázok D19).

• ČISTENIE FILTRA ČERPADLA (možnosť 2)

Ak práčka nie je vybavená dielom **A**, ktorý je vyobrazený na obrázku D16, postupujte pri čistení filtra čerpadla nasledujúcim spôsobom:

- Otáčajte bubnom tak, aby ste natočili zatvorené dvierka smerom dolu. Uvidíte plastový diel **C** (Obrázok D20).
- Ak je súčasťou výbavy vašej práčky, odskrutkujte skrutku **D**.

Niektoré práčky majú diel **C** vybavený západkou **E**.

V takom prípade odblokujte diel **C** tak, že stlačíte sponku západky a ľahko ju posuniete smerom doprava.

Potom vo všetkých prípadoch otočte znovu bubnom, otvorte dvierka a vyberte diel **C** tak, že ho budete posúvať v smere šípky (Obrázok D21).

Otvory, ktoré sa uvoľnili po vybratí dielu **C**, Vám umožnia prístup k filteru čerpadla **F**.

- Vyberte filter z priestoru, kde je uložený (Obrázok D22).
- Vyberte drobné predmety, ktoré sa nachádzajú vnútri.
- Filter prepláchnite pod tečúcou vodou (Obrázok D23).
- Skontrolujte, či je filter čistý, a nasadte ho späť na miesto tak, že ho dobre zatlačíte na miesto jeho uloženia.
- Nasadte diel **C** a skrutku **D** späť na miesto a vykonajte ostatné kroky v opačnom poradí.

• ČISTENIE PRÁČKY



Dôležité upozornenie:

Pre čistenie skrine práčky, ovládacieho panelu a všetkých plastových dielov, používajte len hubku alebo handričku namočenú vo vode a v tekutom čistiacom prostriedku.

V každom prípade sa vyvarujte:

- práškových práškov
- kovových alebo plastových drôteniek
- prostriedkov na základe alkoholu (alkohol, rozpúšťadlá, atď.)

• ČISTENIE VNÚTORNÝCH DIELOV

Pre zabezpečenie lepšej hygieny vám odporúčame:

- po ukončení prania nechajte kryt nejaký čas otvorený
- približne každý mesiac vyčistiť plastové a gumené diely v okolí krytu bubna pomocou prostriedkov s nízkym obsahom chlóru. Kvôli odstráneniu zvyškov prostriedkov preveďte cyklus žmýkania.
- previesť aspoň raz mesačne cyklus prania na 90°C.

• ČISTENIE ZÁSOBNÍKA NA PRACIE PRÍPRVKY

Pravidelne čistite zásobník pracieho prášku nasledujúcim spôsobom:

- Stlačte súčasne výstupky **G**, ktoré sa nachádzajú po oboch stranách zásobníka na dávkovanie pracieho prášku, zásobník sa tak uvoľní z uloženia (Obrázok D25).
- všetko vypláchnite pod vodovodným kohútikom (dbajte, aby ste vysušili zvyšky vlhkosti a vody vo vnútri zásobníka).
- namontujte späť všetky diely a dbajte na to, aby bol kryt správne umiestnený na zásobníku a namontujte ich na ich miesto pod krytom práčky.

• VYKONÁVANIE PRAVIDELNÝCH KONTROL

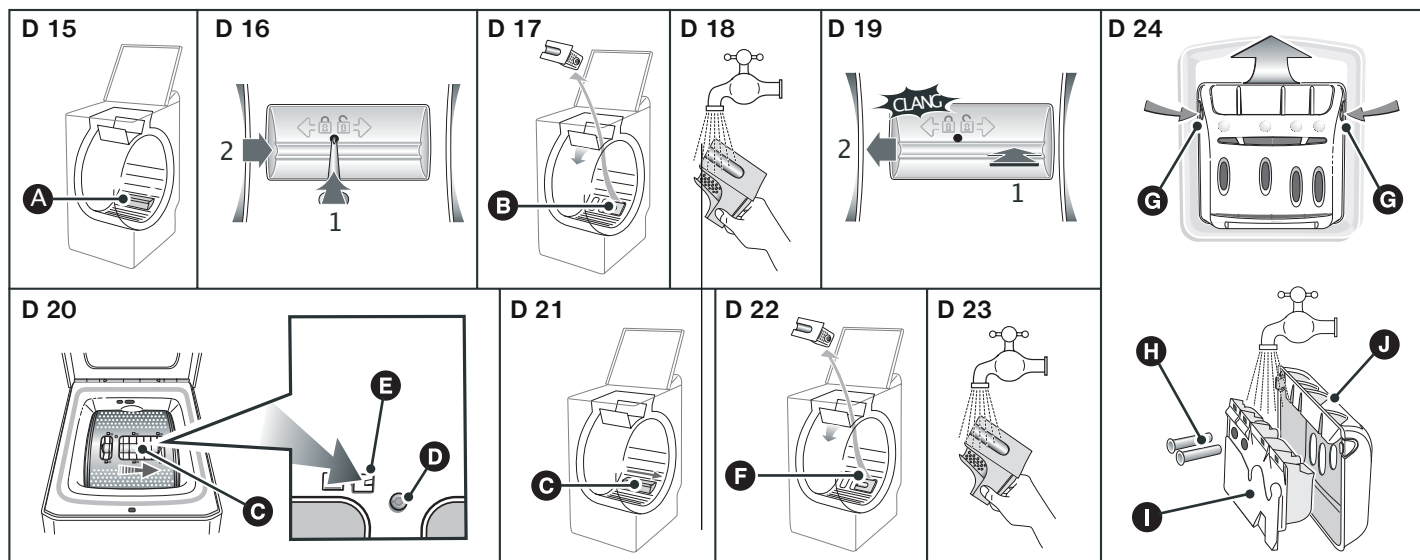
Aby ste zabránili vytápaniu, odporúčame vykonávanie pravidelnej kontroly stavu hadice prívodu vody a vypúšťacej hadice. Ak zistíte čo len najmenšie popraskanie, okamžite hadice nahraďte rovnakým typom hadíc, ktoré sú k dispozícii priamo u predajcu. Pri vykonávaní výmeny hadice prívodu vody postupujte podľa pokynov uvedených v kapitole „PRÍVOD STUDENEJ VODY“.

• VÝMENA SIEŤOVEJ ŠNÚRY



Dôležité upozornenie:

Z dôvodu Vašej bezpečnosti musí byť výmena šnúry elektrického napájania alebo elektrickej skrine a jej šnúry (z závislosti od modelu práčky) vykonaná servisným pracovníkom výrobcu alebo kvalifikovaným odborníkom.



• MOŽNÉ PORUCHY

• Cyklus prania sa nespúšťa

- Zabudli ste stlačiť tlačidlo „Štart/Pauza“.
- Do práčky nejde elektrický prúd:
 - skontrolujte správne zapojenie prívodného elektrického kábla
 - skontrolujte istič, poistky
 - Kohútik prívodu vody je uzatvorený
- Kryt práčky je zle uzatvorený

• V okolí práčky sa objavujú kaluže vody

Upozornenie:
Zo všetkého najskôr vypnite zariadenie zo zásuvky, vypnite istič a zavrite prívod vody.

- Počas prevádzky práčky nepretržitá kontrola hladiny bráni vode v pretečení. Ak voda napriek tomu vytečie z práčky, môže to byť spôsobené:
- zlým umiestnením vypúšťacej hadice na vypúšťacom potrubí
 - spojka prívodnej hadice vody k práčke a ku kohútiku nie je tesná
 - skontrolujte tesnenie a dotiahnutie spojok

• Silné vibrácie pri žmýkaní

- z práčky neboli správne odstránené prieruby:
- skontrolujte, či boli odstránené všetky podložky na prepravu (viď. kapitola „Demontáž prepravných poistiek“)
- práčka nie je na rovnej podložke v horizontálnej polohe
- práčka je položená na dvoch „predných“ kolieskach (podľa modelu)
- položte práčku na jej nožičky a páku pre uloženia na kolieska zatlačte vpravo.

• Bielizeň nie je vyžmýkaná alebo je vyžmýkaná nedostatočne

- Vybrali ste program bez žmýkania, napr. „Odkvapkávanie“.
- Istenie žmýkania zistilo nesprávne rozloženie bielizne v bubne:
 - rozprestrite bielizeň a naprogramujte nové žmýkanie.

• Zariadenie nevypúšťa vodu

- Naprogramovali ste „Zastavenie s naplneným bubnom“
- Filter vypúšťacieho čerpadla je upchatý:
 - vyčistite ho (spôsob je popísaný v kapitole „ČISTENIE FILTRA ČERPADLA“)
- vypúšťacia hadica je ohnutá alebo zdeformovaná

• Kryt sa neotvára

- Program nie je ešte ukončený.
- Kryt zostáva uzatvorený počas celej doby priebehu programu.

• Dvierka bubna sa otvárajú príliš pomaly (pri prístrojoch vybavených dvierkami s ľahkým otvorením)

- Prístroj bol dlho mimo prevádzky.
- Je umiestnený v príliš studenej miestnosti.
- Zvyšky pracieho prostriedku (prášku) blokujú kľby.
 - vo všetkých prípadoch sa všetko vráti do poriadku po prvom otvorení.

! Dôležité upozornenie:
Pri akejkoľvek zistenej nezrovnalosti treba vypnúť práčku, odpojiť prívod elektrického prúdu a uzavrieť kohútik prívodu vody.

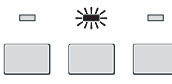
• POPREDAJNÉ SLUŽBY

- Pripadné opravy na prístroji môže vykonávať len:
- váš predajca
 - alebo záručná opravovňa, ktorá má zmluvu s výrobcom
- Pri telefonickom styku uvádzajte úplné označenie vášho prístroja (model, typ a výrobné číslo). Tieto údaje sú uvedené na výrobnom štítku na zadnej strane prístroja.

• PORUCHY HLÁSENÉ BLIKANÍM KONTROLIEK

• Hlásené poruchy, ktoré môžete odstrániť sami

V tejto kapitole Vám vysvetlíme, ako ľahko odstrániť niektoré poruchy. Váš spotrebič sám zisťuje niektoré funkčné nedostatky a hlási ich špecifickým blikaním kontroliek prídavných programov.

Blikajúce kontrolky	Príčiny / Opatrenia
	Uzavretý kohútik prívodu vody. Skontrolujte, či je kohútik prívodu vody otvorený. Potom opäť stlačte tlačidlo „Štart/Pauza“ a znovu spustíte cyklus. Táto porucha môže byť rovnako spôsobená nesprávnym pripojením vypúšťacej hadice (viď. kapitolu „VYPÚŠŤANIE ODPADOVEJ VODY“).
	Upchaný filter čerpadla. Vyčistite filter čerpadla (viď. postup uvedený v kapitole „ČISTENIE FILTRA ČERPADLA“). Potom opäť stlačte tlačidlo „ŠTART/PAUZA“ a znovu spustíte cyklus. Skontrolujte umiestnenie vypúšťacej hadice v odpadovom potrubí: pripojenie musí prepúšťať vodu (viď. kapitolu „VYPÚŠŤANIE ODPADOVEJ VODY“).
	Zle nastavená vypúšťacia hadica. Skontrolujte umiestnenie vypúšťacej hadice v odpadovom potrubí: pripojenie musí prepúšťať vodu (viď. kapitola „VYPÚŠŤANIE ODPADOVEJ VODY“).
	Zablokovaný bubon. Skontrolujte, či sa medzi vaňu a bubon práčky nedostal drobný kus bielizne (napr. vreckovka, ponožka a pod.) a nezablokoval otáčanie bubna. Aby ste mali prístup ku dnu vane, postupujte podľa pokynov uvedených v kapitole „ČISTENIE FILTRA ČERPADLA“.
	Nedostatočne zavreté dvierka. Skontrolujte uzavretie dvierok. Potom opäť stlačte tlačidlo „Štart/Pauza“ a znovu spustíte cyklus.

• Hlásené poruchy vyžadujúce zásah kvalifikovaného opravára

Práčka je rovnako schopná zistiť niektoré poruchy, ktoré vyžadujú v každom prípade zásah kvalifikovaného opravára.

	V takomto prípade sa súčasne rozblíkajú všetky tri kontrolky priebehu cyklu.
--	--

Poznámka:

Skôr, ako zavoláte opravára, radíme Vám nasledujúci postup:

- Nastavte volič programov do polohy „0“ a vytiahnite šnúru aspoň na 10 sekúnd zo zásuvky.
- Šnúru zastrčte do zásuvky a znovu spustíte prací cyklus.
- Ak pretrváva hlásená porucha, zavolajte opravára a nezabudnite mu nahlásiť, ktoré kontrolky svietili.

! Dôležité upozornenie:
Prací cyklus znovu nespúšťajte, ak je bubon práčky i naďalej zablokovaný, ak objavíte okolo práčky vodu, alebo ak cítite nepríjemný zápach spáleniny.

• ENERGETICKÝ OPIS

Obchodná značka		FAGOR	FAGOR	FAGOR	FAGOR
Model		1FET-108	1FET-110	1FET-210	1FET-213
Trieda energ. hospodárnosti [1]		A	A	A	A
Spotreba el. energie [2]	kWh/cyklus	0,95	0,95	0,95	0,95
Trieda účinnosti prania [1]		A	A	A	A
Trieda účinnosti odstred. [1], [3]		D	C	C	B
Voda pri odstredovaní [4]	%	68	62	62	53
Max. rýchlosť rotácie	ot./min.	800	1000	1000	1300
Výkon práčky pre štand. cyklus	kg	5	5	5	5
Spotreba vody na cyklus	l	48	48	48	48
Časový program pre štand. cyklus	min.	130	130	130	130
Odhad. ročná spotreba energie [5]	kWh	190	190	190	190
Odhad. ročná spotreba vody [5]	l	9600	9600	9600	9600
Hluk pri praní / odstredovaní [6]	dB(A)	61 / 74	61 / 74	61 / 74	61 / 79

Obchodná značka		FAGOR	FAGOR	FAGOR	FAGOR
Model		1FET-107W	1FET-109W	1FET-211W	1FET-213W
Trieda energ. hospodárnosti [1]		A	A	A	A
Spotreba el. energie [2]	kWh/cyklus	1,04	0,95	0,95	0,95
Trieda účinnosti prania [1]		A	A	A	A
Trieda účinnosti odstred. [1], [3]		D	C	C	B
Voda pri odstredovaní [4]	%	68	68	62	53
Max. rýchlosť rotácie	ot./min.	700	900	1100	1300
Výkon práčky pre štand. cyklus	kg	5,5	5	5	5
Spotreba vody na cyklus	l	48	48	48	48
Časový program pre štand. cyklus	min.	130	130	130	130
Odhad. ročná spotreba energie [5]	kWh	208	190	190	190
Odhad. ročná spotreba vody [5]	l	9600	9600	9600	9600
Hluk pri praní / odstredovaní [6]	dB(A)	61 / 74	61 / 74	61 / 74	61 / 79

Poznámky:

[1] na stupnici od A (vyššia) po G (nižšia).

[2] Skutočná spotreba práčky bude závisieť od toho, ako sa bude práčka používať.

[3] Ak si vyberiete práčku s triedou účinnosti A namiesto triedy účinnosti G, vaše náklady na sušenie sa zredukujú na polovicu. Bubnové sušenie bielizne spotrebúva viac energie, ako pranie.

[4] Voda, ktorá zostane pri odstredovaní v % (ako podiel hmotnosti suchej bielizne).

[5] Odhad pre 200 štandardných praní bavlny pri teplote 60°C pre štvorčlennú domácnosť.

[6] Deklarovaná hodnota emisie hluku predstavuje hladinu A akustického výkonu, vzhľadom na referenčný akustický výkon 1pW.